



Cursos de Español
como Lengua Extranjera
Universidad Zaragoza

CURSOS DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

Programación de nivel B1





NOTA IMPORTANTE. Esta programación es de uso exclusivo en los Cursos de Español como Lengua Extranjera de la Universidad de Zaragoza (CELE). Todo el material incluido en este documento es propiedad de los CELE y no puede ser usado, de ningún modo, sin el consentimiento expreso de sus autoras y de la dirección de los Cursos de Español.

Queda terminantemente prohibida cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública, transformación o uso indebido de esta obra sin la autorización de sus titulares.

© Todos los derechos quedan reservados.





NUEVA PROGRAMACIÓN B1

ESQUEMA GENERAL

- 1. Descripción general del nivel B1**
- 2. Objetivos de aprendizaje de las ACL**

- 2.1. ACL de recepción**
 - 2.1.1. Comprensión lectora**
 - 2.1.2. Comprensión auditiva**
 - 2.1.3. Comprensión audiovisual**
- 2.2. ACL de expresión**
 - 2.2.1. Expresión escrita**
 - 2.2.2. Expresión oral**
- 2.3. ACL de interacción**
 - 2.3.1. Interacción escrita**
 - 2.3.2. Interacción oral**
 - 2.3.3. Interacción en línea**
- 2.4. ACL de mediación**
 - 2.4.1. Mediación textual**
 - 2.4.2. Mediación conceptual**
 - 2.4.3. Mediación comunicativa**

- 3. Objetivos y contenidos de aprendizaje de la competencia comunicativa**

- 3.1. Competencia lingüística**
 - 3.1.1. Gramática**
 - 3.1.2. Pronunciación, prosodia y ortografía**
 - 3.1.3. Nociones**
- 3.2. Competencia sociocultural**
 - 3.2.1. Sociolingüística**
 - 3.2.2. Cultura**
- 3.3. Competencia pragmático-discursiva**
 - 3.3.1. Funciones**
 - 3.3.2. Tácticas y estrategias pragmáticas**

3.3.3. Tipología textual

3.4. Competencia estratégica

3.4.1. Procedimientos de reflexión y control del proceso de aprendizaje

3.4.2. Estrategias para la gestión óptima de los recursos de aprendizaje

3.4.3. Procedimientos para procesar y asimilar el sistema lingüístico

3.4.4. Procedimientos vinculados a la realización de tareas

3.4.4.1. Tareas de comprensión lectora, auditiva y audiovisual

3.4.4.2. Tareas de expresión oral y escrita

3.4.4.3. Tareas de interacción oral, escrita y en línea

3.4.4.4. Tareas de mediación oral y escrita

3.4.5. Estrategias de cooperación y trabajo en grupo

3.4.6. Gestión de los factores afectivos

4. Orientaciones metodológicas

5. Procedimientos y criterios de evaluación

5.1. Procedimientos de evaluación

5.2. Criterios de evaluación

6. Recursos para el aprendizaje guiado y para el aprendizaje autónomo

6.1. Manuales y complementos de ELE utilizados

6.2. Recursos en internet

6.3. Enlaces de interés para desenvolverse en la ciudad

7. Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)

1. Descripción general del nivel B1

En el nivel de referencia de la lengua española B1 (Umbral) el/la estudiante, como agente social, será capaz de desenvolverse en la mayoría de las situaciones que pueden surgir cuando viaja por lugares en los que se utiliza el idioma, haciéndose entender en una variedad de situaciones y enfrentando de forma flexible problemas cotidianos que puedan presentarse.

Como hablante plurilingüe y pluricultural, será capaz de reaccionar y actuar, por lo general, de manera adecuada a las claves culturales usadas con mayor frecuencia y a las convenciones sociopragmáticas, explicando aspectos de su propia cultura y de otras distintas a la suya. Asimismo, podrá sacar partido y reconocer tanto las semejanzas como los contrastes entre diferentes lenguas (por ejemplo, utilizando lo que ha entendido en una lengua para comprender el tema y el mensaje principal de un texto en otra lengua) para distinguir entre usos idénticos de una misma palabra y «falsos amigos». Para ello será capaz de aprovecharse de fuentes paralelas de diferentes lenguas para una mejor comprensión.

Como aprendiente autónomo, podrá establecer un control consciente sobre los factores que condicionan el proceso de aprendizaje, flexibilizando su propio sistema de creencias sobre el aprendizaje e identificando puntos fuertes y carencias de su propio perfil como aprendiente. En este sentido será capaz tanto de formular sus metas y objetivos durante el proceso como de programar, realizar y evaluar tareas que permitan la práctica y refuerzo de contenidos nuevos, así como seleccionar, de manera adecuada, los recursos que tiene a su disposición para un uso y gestión autónomos de los mismos y para la elaboración de materiales propios destinados al aprendizaje. Para todo ello, podrá cooperar de forma activa en la evaluación de los progresos propios y en la del resto de estudiantes.

2. Objetivos de aprendizaje de las ACL

2.1. ACL de recepción

2.1.1. Comprensión lectora

En general: El/la estudiante será capaz de leer con un nivel de comprensión satisfactorio textos sencillos sobre temas laborales, académicos o de ocio relacionados con su área de interés y de comprender las ideas principales.

Específicamente: El/la estudiante podrá comprender la correspondencia formal sobre temas menos conocidos, así como la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales, lo suficientemente bien como para mantener una correspondencia regular. Será, además, capaz de localizar la información deseada y reunir información de diferentes partes de un texto o de diferentes textos para realizar una tarea específica, así como de identificar información importante tanto en anuncios sencillos como en la preparación y el uso en las etiquetas de alimentos y medicamentos. Asimismo, podrá reconocer puntos significativos en artículos periodísticos sencillos sobre temas conocidos, en las notas descriptivas en las instrucciones breves de seguridad (por ejemplo, en los transportes públicos o en los manuales de uso de equipos eléctricos), en las indicadas en un envase (por ejemplo, instrucciones de cocción) o en las de un aparato, cuando estén expresadas de forma clara y sencilla. En su tiempo de ocio, será capaz de leer en un periódico o una revista reseñas producidas para un público más amplio y comprender los puntos principales, así como de seguir la trama de cuentos, novelas sencillas y cómics con un argumento lineal claro y escritos en un lenguaje cotidiano de uso muy habitual, siempre que pueda usar el diccionario.

2.1.2. Comprensión auditiva

En general: El/la estudiante podrá comprender información sencilla sobre temas cotidianos o relacionados con el trabajo, identificando tanto los mensajes generales como los detalles específicos, siempre que las personas se expresen con claridad en una conversación familiar. Además, será capaz de comprender los puntos principales que se exponen en una lengua estándar clara o en una variedad familiar sobre temas habituales en el trabajo, la escuela, el ocio, etc., incluyendo narraciones breves.

Específicamente: El/la estudiante podrá seguir gran parte de las conversaciones sobre aspectos cotidianos y entender los puntos principales de una conversación extensa en torno a sus intereses, siempre que estén claramente articuladas en un lenguaje estándar o en una variedad familiar. Igualmente será capaz de seguir charlas cortas y sencillas sobre temas conocidos, o una presentación sencilla de una conferencia con apoyo visual, así como de entender los puntos principales de lo que se dice en un monólogo sencillo (por ejemplo, una visita guiada) y la información técnica sencilla e instrucciones detalladas de funcionamiento de los aparatos de uso cotidiano. Asimismo, podrá

comprender los anuncios públicos en aeropuertos, estaciones, aviones, autobuses y trenes, siempre que estén articulados con claridad y con una interferencia mínima del ruido de fondo, así como los puntos principales y los detalles de boletines informativos y material grabado muy sencillo, de relatos y otras narraciones (por ejemplo, una descripción de unas vacaciones), siempre que la exposición sea lenta y clara.

2.1.3. Comprensión audiovisual

En general: El/la estudiante podrá entender gran parte de los programas de televisión sobre temas conocidos y de interés personal, como entrevistas, conferencias cortas y reportajes, cuando la emisión sea relativamente lenta y clara, así como seguir muchas películas con un lenguaje sencillo en las que los elementos visuales y la acción sean la base del argumento.

2.2. ACL de expresión

2.2.1. Expresión escrita

En general: El/la estudiante será capaz de elaborar textos sencillos y cohesionados sobre una serie de temas conocidos dentro de su ámbito de interés, enlazando una serie de elementos breves y concretos en una secuencia lineal.

Específicamente: En la escritura creativa, podrá señalar claramente la secuencia cronológica de un texto narrativo. También será capaz de hacer una crítica sencilla de una película, un libro o un programa de televisión utilizando una variedad de recursos limitada. Igualmente podrá relatar experiencias, hacer descripciones detalladas y narrar historias, describiendo sentimientos y reacciones. En la elaboración de informes, artículos y redacciones, será capaz de elaborar informes y textos sobre la actualidad que le interesa o propios de su especialidad, enumerando ventajas e inconvenientes y justificando su opinión.

2.2.2. Expresión oral

En general: El/la estudiante será capaz de sostener, con razonable fluidez, una descripción sencilla de una variedad de temas de su área de interés, presentándolos como una secuencia lineal de elementos.

Específicamente: En la producción de monólogos, podrá realizar con razonable fluidez, de manera secuenciada y con detalle, descripciones sencillas, narraciones, hechos reales o imaginados, y relatos de experiencias, acontecimientos, argumentos de un libro, películas, sueños, esperanzas, ambiciones, etc. sobre una variedad de asuntos conocidos dentro de su área de interés, expresando sentimientos y reacciones. Igualmente será capaz de proporcionar información y explicar los puntos principales de una idea o

problema con razonable precisión, así como de describir la forma de realizar algo aportando tanto información sencilla como instrucciones detalladas, siempre que se trate de un tema conocido y pueda prepararlo de antemano. Asimismo, podrá desarrollar un argumento, un razonamiento o una opinión de modo adecuado aportando razones sencillas para justificar un punto de vista sobre un tema conocido o relacionado con la vida cotidiana utilizando expresiones sencillas y explicaciones de opiniones, planes y acciones. Igualmente será capaz de explicar su aprobación o disentimiento sobre las acciones de otra persona y justifica su opinión, así como de realizar breves anuncios ensayados sobre un tema de su especialidad, a pesar de posibles problemas por su acento y entonación. Al hablar en público, será capaz realizar una presentación, preparada previamente, sobre un tema sencillo y conocido de su área de especialidad, destacando similitudes y diferencias (por ejemplo, entre productos, países/regiones, planes) con suficiente claridad, así como responder a preguntas, aunque puede que tenga que pedir que se las repitan si se articulan con rapidez.

2.3. ACL de interacción

2.3.1. Interacción escrita

En general: El/la estudiante podrá transmitir información e ideas sobre temas tanto abstractos como concretos, así como comprobar información, preguntar sobre problemas o explicarlos con razonable precisión. Igualmente será capaz de redactar cartas y notas personales en las que pide o transmite información sencilla de carácter inmediato, haciendo ver los aspectos que considera pertinentes.

Específicamente: El/la estudiante podrá elaborar cartas y correos electrónicos personales para dar noticias, expresar ideas u opiniones, comentar sentimientos y experiencias personales. Asimismo, podrá responder a un anuncio publicitario por escrito para pedir información adicional sobre un producto o servicio, así como redactar correos electrónicos o cartas formales básicas (por ejemplo, para quejarse y solicitar una actuación). También será capaz de tomar mensajes cotidianos y mensajes por teléfono sobre cuestiones previsibles en un contexto personal, profesional o académico y de elaborar notas que transmitan información sencilla a sus amistades, personas relacionadas con servicios, docentes y otras personas de su vida cotidiana, siempre que el emisor sea claro y colabore.

2.3.2. Interacción oral

En general: El/la estudiante será capaz de comunicarse con cierta seguridad sobre temas conocidos relacionados con sus intereses personales y su especialidad, intercambiando, comprobando y confirmando información, así como de explicar el motivo de un problema. Igualmente podrá expresarse sobre temas más abstractos y culturales (por ejemplo, películas, libros o música). Durante sus viajes, será capaz de

hacer uso de un amplio repertorio lingüístico sencillo para enfrentarse a la mayoría de las situaciones que pueden surgir en estas circunstancias. Asimismo, podrá participar, sin preparación previa, en conversaciones sobre temas conocidos y expresar opiniones personales o proporcionar información sobre temas relativos a la vida diaria (por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos actuales).

Específicamente: Al entender a otra persona, el/la estudiante será capaz de comprender lo que le dice su interlocutor/a, aunque a veces tenga que solicitar repetición. En debates informales, podrá iniciar, mantener e intervenir espontáneamente en una conversación o en discusiones informales, expresando reacciones, opiniones, sentimientos, agradecimientos o pedir y ofrecer favores sobre temas conocidos, abstractos o de tipo cultural comentando los puntos de vista de otras personas, comparando, contrastando y mostrando amablemente alternativas, acuerdo y desacuerdo, aunque a veces puede resultar difícil entender su aportación cuando intenta expresar exactamente a qué se refiere. En debates formales, será capaz de comprender con claridad lo que se discute, encontrando dificultades para debatir, salvo que se trate de intercambiar información, recibir instrucciones o debatir soluciones a problemas prácticos y siempre que pueda pedir aclaraciones y resolución de dudas. Cuando se trate de colaborar para conseguir un objetivo, podrá comprender y hacer comprensibles sus opiniones, comentar sobre lo que otras personas dicen y discutir los pasos que se deben seguir o las motivaciones. Para la obtención de bienes y servicios, será capaz de desenvolverse en tiendas, oficinas de correos, bancos o de realizar una devolución, así como de ocuparse de la mayoría de las transacciones que pueden surgir durante un viaje o en su organización. Al intercambiar información compleja con especialistas de su misma área de especialidad, podrá intercambiar información sobre asuntos sencillos y rutinarios como indicaciones para llegar a un lugar, hábitos y rutinas, actividades pasadas, consejos, planes, resúmenes de artículos, documentales, etc., sin demasiado esfuerzo. Al participar como entrevistador/a o entrevistado/a, será capaz de proporcionar la información requerida con precisión limitada, pero dependerá mucho su interlocutor/a durante la interacción. También podrá utilizar medios telemáticos con fines personales o profesionales para mensajes rutinarios y para obtener servicios básicos (por ejemplo, reservar una habitación de hotel o concertar una cita médica).

2.3.3. Interacción en línea

En general: El/la estudiante será capaz de participar en intercambios en línea síncronos con diferentes participantes, reconociendo las intenciones comunicativas de cada persona, así como de publicar en línea noticias de acontecimientos sociales, experiencias y actividades.

Específicamente: Al colaborar y realizar transacciones en línea para conseguir un fin, el/la estudiante podrá participar en intercambios en línea síncronos con diferentes participantes, pero quizás no entienda ciertos detalles o implicaciones sin explicaciones adicionales. Asimismo, será capaz de publicar noticias o intervenciones / entradas sobre

acontecimientos, experiencias y actividades sociales, haciendo referencia a enlaces y medios de comunicación integrados, y compartiendo sentimientos personales, siempre que pueda preparar el texto de antemano y utilizar herramientas en línea para compensar sus carencias lingüísticas y comprobar la precisión. También podrá responder a comentarios con cierto detalle, aunque es posible que las limitaciones léxicas provoquen a veces repetición y una formulación inapropiada. Cuando se trate de colaborar para conseguir un objetivo, será capaz de participar, con diferentes participantes que estén en disposición de colaborar, en transacciones en línea que requieran un amplio intercambio de información (por ejemplo, inscribirse en un curso, un viaje o un evento, o hacerse socio de algún servicio).

2.4. ACL de mediación

En general: El/la estudiante podrá colaborar con personas en la transmisión o construcción de significados dentro de una misma lengua o de una lengua a otra, mostrando interés y empatía, intercambiando preguntas y respuestas, haciendo sugerencias, preguntando si están de acuerdo y proponiendo alternativas. Igualmente será capaz de presentar a personas de diversas procedencias, mostrando conciencia de sus diferentes percepciones e invitándolas a contribuir con su experiencia y sus conocimientos. Asimismo, podrá transmitir información de textos informativos claros y bien estructurados sobre asuntos conocidos, de interés personal o de actualidad, aunque muestre dificultades en su formulación por sus limitaciones léxicas.

2.4.1. Mediación textual

Específicamente: Al extraer información relevante de un texto, el/la estudiante podrá transmitir, en variedades, registros y modalidades de una misma lengua o de una lengua a otra y de forma oral, información específica de textos informativos sencillos (folletos, catálogos, avisos, letreros, carteles, cartas o correos electrónicos), así como el contenido articulado con claridad de anuncios o instrucciones. Asimismo, será capaz de transmitir por escrito información específica de textos articulados con claridad sobre temas conocidos o de un mensaje grabado sencillo y articulado despacio, así como de seleccionar, describir, interpretar y comentar tendencias generales e información detallada de material gráfico sobre sus áreas de interés (por ejemplo, gráficos, diagramas de barras) aunque encuentre dificultades o vacilaciones en sus producciones. Al procesar un texto leído, podrá resumir y reformular la información y los argumentos del texto, clarificando el propósito al público meta, así como el punto de vista del texto original (programas de televisión y videoclips, folletos de viaje, conversaciones y textos bien estructurados sobre temas de interés, como artículos o pequeñas entrevistas de una revista), aunque pueda necesitar comprobar significados o escuchar varias veces un texto y sus limitaciones léxicas puedan provocar dificultades en la formulación. Al tomar notas, será capaz de recoger de forma coherente la información clave en conferencias, reuniones, etc., del ámbito académico y profesional de su área de interés,

adecuadas para su uso personal y siempre y cuando la conferencia sea clara, esté bien estructurada y disponga de tiempo suficiente para hacerlo. Igualmente podrá expresar una reacción personal a textos creativos, tanto en la misma lengua como transmitirla de una lengua a otra, así como explicar qué partes o personajes son de su interés y por qué, relacionar los sucesos de la obra con acontecimientos conocidos y explicar las emociones propias experimentadas en algún momento de la obra, o las de un personaje relacionándolas con las propias. También será capaz de describir la personalidad y sentimientos de un personaje y explicar las razones de los mismos, así como de explicar brevemente los sentimientos y opiniones que le provoca una obra. Asimismo, será capaz de analizar y criticar textos creativos, señalando los sucesos más importantes de una narración estructurada claramente con lenguaje cotidiano, explicando la importancia de los acontecimientos y las conexiones entre ellos. Por último, podrá describir los temas clave y personajes de narraciones breves que contienen lenguaje cotidiano de uso frecuente, aunque necesite prepararlas de antemano.

2.4.2. Mediación conceptual

Específicamente: Al aprender o manipular nuevos conceptos y facilitar la interacción colaborativa entre integrantes del grupo, el/la estudiante será capaz de formular preguntas e invitar a otras personas a intervenir a fin de colaborar en la construcción de conocimiento dentro de variedades, registros o modalidades de una misma lengua, o bien, de una lengua a otra. Para ello, podrá usar técnicas sencillas para hacer preguntas, organizar las tareas, hacer sugerencias, reaccionar, pedir el acuerdo de las demás personas y proponer otros enfoques. Para liderar el trabajo en grupo, será capaz de gestionar la interacción, proporcionando instrucciones claras, asignando turnos y haciendo que el grupo retome la tarea, así como de fomentar el discurso para construir conocimiento, formulando preguntas para incorporar a alguien a la discusión o preguntando su opinión, estimulando la charla dialógica y el discurso lógico y coherente.

2.4.3. Mediación comunicativa

Específicamente: El/la estudiante será capaz de mediar en situaciones informales (con amistades y personas del trabajo), teniendo en cuenta las perspectivas de cada participante y las propias para facilitar un espacio de entendimiento pluricultural en el que se puedan aclarar malentendidos y desacuerdos, facilitando la comunicación en situaciones delicadas, en encuentros e intercambios interculturales, iniciando la conversación, mostrando empatía y expresando acuerdo y entendimiento, así como e identificando sensibilidades y perspectivas diferentes del mundo entre participantes a los que podrá pedir que expliquen sus perspectivas, siempre que el tema sea conocido y expresado con claridad. También podrá actuar como intermediario/a en situaciones informales, transmitiendo, con información sencilla y referencias culturales explícitas, en un lenguaje claro y cotidiano, de una lengua a otra, el sentido principal de lo que se dice sobre temas de sus áreas de interés, aunque necesite prepararlo de antemano o

solicitar aclaraciones. Asimismo, será capaz de contribuir a desarrollar una cultura de comunicación compartida, intercambiando información sencilla sobre valores y actitudes hacia las lenguas y culturas de grupo.



3. Objetivos y contenidos de aprendizaje de la competencia comunicativa

3.1. Competencia lingüística

Objetivos: En relación con el conocimiento, las destrezas y el uso de los recursos lingüísticos, el/la estudiante será capaz de describir situaciones impredecibles, explicar la información principal de una idea o un problema con precisión razonable y expresar pensamientos sobre temas abstractos o culturales, como la música y el cine. Podrá comunicarse con razonable corrección en situaciones conocidas mostrando un buen control gramatical, aunque con una evidente influencia de la lengua materna y con errores que no dificultan la claridad de lo que intenta expresar. Podrá manifestar un buen control de vocabulario elemental que le permitirá expresarse, aunque con algunas vacilaciones, circunloquios y limitaciones léxicas, sobre temas como la familia, las aficiones e intereses, el trabajo, los viajes y la actualidad, pudiendo provocar repeticiones e incluso dificultades de formulación. Asimismo, será capaz de transmitir su mensaje de forma inteligible, a pesar de una fuerte influencia de otra u otras lenguas en el acento, la entonación y/o el ritmo, así como podrá producir una escritura continua y generalmente inteligible con una ortografía y puntuación suficientemente precisas.

Contenidos: Se distribuyen en tres subcompetencias que representan la competencia lingüística: a) gramática (subapdo. 3.1.1); b) pronunciación, prosodia y ortografía (subapdo. 3.1.2); y c) noción (subapdo. 3.1.3).

3.1.1. Gramática

Véase:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/02_gramatica_inventario_b1-b2.htm

3.1.2. Pronunciación, prosodia y ortografía

Véanse:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/03_pronunciacion_inventario_b1-b2.htm

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/04_ortografia_inventario_b1-b2.htm

3.1.3. Noción

Véanse:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/08_nociones_generales_inventario_b1-b2.htm

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/09_nociones_especificas_inventario_b1-b2.htm

3.2. Competencia sociocultural

Objetivos: En relación con el conocimiento y las destrezas necesarias para abordar la dimensión social y las condiciones socioculturales del uso de la lengua, el/la estudiante será capaz de realizar y reaccionar a una amplia gama de funciones lingüísticas, utilizando sus exponentes más comunes en un registro neutro y siendo consciente de las normas de cortesía más destacadas para actuar adecuadamente según las diferencias más significativas que existen entre las costumbres, usos, actitudes, valores y creencias que prevalecen en la comunidad en cuestión y en la suya propia.

Contenidos: Se distribuyen en dos subcompetencias representativas de la competencia sociocultural: a) sociolingüística (subapdo. 3.2.1); y b) cultura (subapdo. 3.2.2).

3.2.1. Sociolingüística

Véanse:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/06_tematicas_pragmaticas_inventario_b1-b2.htm

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/03_pronunciacion_inventario_b1-b2.htm

3.2.2. Cultura

Véanse:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/10_referentes_culturales_inventario.htm

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/11_saberes_y_comportamientos_inventario.htm

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/12_habilidades_y_actitudes_inventario.htm

3.3. Competencia pragmático-discursiva

Objetivos: En relación con la competencia pragmático-discursiva, el/la estudiante será capaz de adaptar su expresión para abordar situaciones menos habituales e incluso difíciles, utilizando una amplia variedad de elementos lingüísticos sencillos. Podrá, además, intervenir en una discusión de temas conocidos, tomar la palabra, así como iniciar, mantener y terminar conversaciones sencillas cara a cara sobre temas conocidos o de su interés. También será capaz de realizar con razonable fluidez narraciones o descripciones sencillas siguiendo una secuencia de elementos y mostrando conciencia de la estructura convencional de la tipología textual que maneja cuando comunica sus ideas. Podrá, asimismo, introducir un contraargumento en un texto discursivo sencillo (por ejemplo, utilizando *sin embargo*) y construir oraciones de cierta

longitud conectadas entre sí por un número limitado de mecanismos de cohesión, así como organizar un texto extenso en párrafos sencillos y lógicos, explicando la información principal de una cuestión con razonable precisión, transmitiendo información sencilla y clara de relevancia inmediata y haciendo entender qué aspecto le parece más importante. A pesar de algunos problemas al formular su discurso, será capaz de expresarse con relativa facilidad y de seguir adelante con eficacia y sin ayuda, manteniendo un discurso comprensible, aunque sean muy evidentes las pausas para organizar la gramática y el léxico y para corregirse, sobre todo en períodos largos de producción libre.

Contenidos: Se distribuyen en tres subcompetencias representativas de la competencia pragmático-discursiva: a) funciones (subapdo. 3.3.1); b) tácticas y estrategias pragmáticas (subapdo. 3.3.2); y c) tipología textual (subapdo. 3.3.3).

3.3.1. Funciones

Véase:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/05_funciones_inventario_b1-b2.htm

3.3.2. Tácticas y estrategias pragmáticas

Véase:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/06_taticas_pragmaticas_inventario_b1-b2.htm

3.3.3. Tipología textual

Véase:

https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/07_generos_discursivos_inventario_b1-b2.htm

3.4. Competencia estratégica

Objetivos: Desde la perspectiva del desarrollo de la autonomía del/la aprendiente con respecto a su aprendizaje, cada docente evaluará el grado en el que se evidencian los siguientes comportamientos:

1. En cuanto a los procedimientos de reflexión y control del proceso de aprendizaje:

Es capaz de adaptar periódicamente los objetivos de aprendizaje y uso del español a las propias necesidades, teniendo en cuenta el programa y las propias condiciones personales (grado de dominio, lagunas y dificultades, deseos y necesidades, tiempo disponible, etc.). Puede plantearse actividades para desarrollar el aprendizaje del español de un modo autodirigido o independiente, con la ayuda de su profesor/a (explotación de muestras de lengua, situaciones de inmersión, etc.). Valora y pondera los progresos que experimenta su proceso de aprendizaje y contrasta sus propias percepciones y valoraciones con las de otras personas (docente, estudiantes, hablantes de la lengua meta, etc.).

2. En cuanto a las estrategias para la gestión óptima de los recursos de aprendizaje:

Determina de forma independiente los usos que va a dar a los distintos componentes de los materiales de enseñanza y aprendizaje: fuentes de consulta, materiales de clase, ejercicios de refuerzo, etc. Elabora materiales y recursos propios destinados al refuerzo o al aprendizaje autodirigido a partir de las sugerencias de su profesor/a (tareas, cuadernos de vocabulario, archivos de fichas, etc.).

3. En cuanto a los procedimientos estratégicos desarrollados por parte del/la estudiante:

Lleva a cabo, de forma cada vez más autónoma, un uso estratégico de los procedimientos de planificación, ejecución, evaluación y reparación de las tareas. Es capaz de flexibilizar, progresivamente, las propias tendencias y preferencias hacia el uso y desarrollo de estrategias, con el fin de incorporar otras nuevas. Es capaz de extrapolar con eficacia lo aprendido de forma consciente a nuevas situaciones de aprendizaje y uso de la lengua.

4. En cuanto a la gestión de los factores afectivos que intervienen en el aprendizaje:

Reconoce en sí mismo/a las competencias personales que pueden favorecer el proceso de aprendizaje de lenguas (conocimientos y habilidades, capacidad para regular las propias emociones, etc.). Va tomando, de forma progresiva y voluntaria, más riesgos durante las tareas de aprendizaje y uso de la lengua. Reconoce, en sí mismo/a y en el resto de estudiantes, los comportamientos y actitudes que pueden generar conflictos o malentendidos y muestra una actitud activa a la hora de conseguir un buen clima de trabajo en clase.

Contenidos: Se distribuyen en seis bloques representativos de esta competencia: a) procedimientos de reflexión y control del proceso de aprendizaje (subapdo. 3.4.1); b) estrategias para la gestión óptima de los recursos de aprendizaje (subapdo. 3.4.2); c) procedimientos para procesar y asimilar el sistema lingüístico (subapdo. 3.4.3); d)

procedimientos vinculados a la realización de tareas (subapdo. 3.4.4); e) estrategias de cooperación y trabajo en grupo (subapdo. 3.4.5); y f) gestión de los factores afectivos (subapdo. 3.4.6).

3.4.1. Procedimientos de reflexión y control del proceso de aprendizaje

- Identificar y clasificar los procedimientos de aprendizaje más eficaces según el momento, el tipo de tarea, el objetivo de aprendizaje, etc.
- Identificar y reflexionar sobre las áreas de competencia y uso de la lengua en las que se muestran mayores o menores avances y sus causas.
- Identificar y reflexionar sobre las creencias, estilos y preferencias individuales de aprendizaje.
- Avanzar en el refuerzo o modificación de las creencias, estilos y preferencias individuales de aprendizaje identificadas previamente.
- Tomar conciencia y reflexionar sobre la influencia de las experiencias previas de aprendizaje de idiomas en el aprendizaje del español.

3.4.2. Estrategias para la gestión óptima de los recursos de aprendizaje

- Organizar y elaborar recursos de aprendizaje propios (manuales, gramáticas, cuadernos de vocabulario, apuntes, recursos de clase, etc.).
- Seleccionar las fuentes de consulta de recursos más adecuadas a las propias demandas, conocimientos previos, estilo de aprendizaje, etc.
- Reflexionar sobre la conveniencia de usar traductores u otras aplicaciones para producir textos o buscar unidades léxicas y frases.
- Buscar y seleccionar textos en español (en internet, aplicaciones u otras fuentes) para mejorar su aprendizaje.
- Servirse de cualquier situación comunicativa que se produzca para practicar el español tanto dentro como fuera de clase.

3.4.3. Procedimientos para procesar y asimilar el sistema lingüístico

- Identificar el propósito de una tarea concreta: lectura en diagonal, lectura de consignas e instrucciones, relación con tareas similares, etc.
- Tomar conciencia de las diferentes fuentes de acceso al conocimiento lingüístico (habla del profesor/a y estudiantes, textos, mundo exterior, etc.) e identificarlas para hacer un uso eficaz de las mismas.
- Identificar semejanzas, diferencias, ausencias o repeticiones.

- Deducir por el contexto el significado de nuevas unidades léxicas.
- Reconocer las distintas relaciones discursivas y los conectores discursivos que las establecen en el co-texto y en el contexto.
- Focalizar la atención en la relación entre la entonación y la intención comunicativa de hablantes e interlocutores/as, así como en el uso que se hace de las formas de tratamiento en español según el contexto.
- Identificar regularidades e irregularidades del sistema lingüístico a partir de la observación del *input* durante la realización de tareas en el aula o en situaciones reales de uso de la lengua.
- Hacer uso de herramientas de registro de recursos lingüísticos (listas, mapas mentales, esquemas, etc.) que favorezcan tanto su retención como su posterior recuperación.
- Agrupar los elementos susceptibles de ser memorizados creando asociaciones entre ellos (clasificación, ordenación, etc.).
- Contrastar las propias producciones con las de hablantes competentes en la lengua objeto.
- Identificar los errores en las propias respuestas a partir de la aplicación de reglas conocidas o interiorizadas.
- Participar activamente en actividades de corrección por pares o colaborativa en el aula.

3.4.4. Procedimientos vinculados a la realización de tareas

3.4.4.1. Tareas de comprensión lectora, auditiva y audiovisual

Planificación

- Aprovechar diferentes tipos de conectores discursivos y oracionales (conjunciones y locuciones conjuntivas) y el papel de los párrafos clave en la organización general para comprender mejor la argumentación en un texto.
- Extrapolar el significado de una parte o sección de un texto teniendo en cuenta el texto en su conjunto.
- Identificar el significado de palabras desconocidas de un contexto sobre temas relacionados con su campo de especialidad e intereses.
- Extrapolar el significado de palabras ocasionalmente desconocidas del contexto y deducir el significado del enunciado, siempre que el tema discutido sea familiar.
- Inferir o realizar predicciones básicas sobre el contenido del texto a partir de títulos o titulares.
- Ver o escuchar una narración breve y predecir lo que sucederá a continuación.

- Focalizar la atención en conectores del discurso (por ejemplo, *sin embargo*, *porque*) y en conectores oracionales y locuciones conjuntivas (por ejemplo, de valor temporal: *después de eso*, *de antemano*) con objeto de seguir la línea de argumentación o la secuencia de hechos en una historia.
- Deducir el posible significado de palabras desconocidas en un texto identificando sus partes constituyentes (por ejemplo, identificando raíces, elementos léxicos, sufijos y prefijos).

Monitorización

- Contrastar las hipótesis y corregirlas.
- Indicar lo que no se entiende.
- Solicitar o intentar la clarificación de un mensaje.
- Seleccionar, extraer y transferir información relevante, explícita o predecible de un texto buscando las palabras clave.
- Utilizar palabras, conceptos clave o las ideas principales para elaborar el resumen de un texto.
- Movilizar conocimientos de otras lenguas (reglas de gramática, forma de los exponentes nacionales o funcionales, macroestructuras textuales, etc.) para la comprensión con éxito en la nueva lengua.
- Descodificar las inferencias del texto para comprender, interpretar y reconstruir el sentido de este.

Evaluación

- Comprobar la comprensión entre pares para valorar las coincidencias y discrepancias.
- Transmitir a su interlocutor/a las ideas principales de un mensaje o texto con el fin de verificar la comprensión.

3.4.4.2. Tareas de expresión oral y escrita

Planificación

- Activar los conocimientos y experiencias anteriores para construir sobre ellos.
- Presuponer cualquier lector/a u oyente potencial, decidir el canal, la extensión y el género del texto.
- Hacer una tormenta de ideas con el vocabulario que se tendrá que utilizar.

- Elaborar un mapa mental o un esquema para establecer las ideas y las relaciones lógicas o discursivas del texto que va a ser desarrollado.
- Ensayar y probar nuevas combinaciones y expresiones e invitar a que sean retroalimentadas.
- Calcular cómo comunicar las ideas principales que se quieren transmitir, utilizando cualquier recurso disponible y limitando el mensaje a lo que recuerde o a los medios que encuentre para expresarlo.

Monitorización

- Escribir un primer borrador con las ideas que quiere expresar.
- Seleccionar un conjunto de conectores discursivos adecuados para vincular las ideas y relaciones lógicas y proporcionar una construcción de sentido con precisión.
- Codificar las ideas y relaciones lógicas para la construcción del texto.
- Comparar el primer borrador con el segundo borrador o texto definitivo con el fin de ajustar su corrección y claridad.
- Definir las características de algo concreto cuando no se recuerda la palabra exacta que lo designa.
- Transmitir el significado de un término adaptando una palabra que significa algo similar (por ejemplo, un *camión para personas* por *autobús*).
- Utilizar una palabra sencilla que significa algo similar al concepto que quiere transmitir e invitar a que sean retroalimentados.
- Adaptar una palabra de su lengua materna y pedir confirmación de su comprensión.
- Corregir confusiones de tiempos verbales o de expresiones que pueden dar lugar a malentendidos siempre que su interlocutor/a indique que hay un problema.
- Pedir confirmación de que la forma utilizada es la correcta.
- Volver a comenzar utilizando una táctica diferente cuando se interrumpe la comunicación.

Evaluación

- Leer el texto en voz alta para percibir los errores intuitiva o razonadamente.
- Participar en actividades de corrección colaborativa para obtener retroalimentación de terceras personas.

3.4.4.3. Tareas de interacción oral, escrita y en línea

Planificación

- Activar los conocimientos y experiencias anteriores sobre el tema para construir sobre ellos.
- Tomar decisiones sobre el canal, el/la interlocutor/a, el tema y cómo posicionarse al respecto.
- Elaborar esquemas y mapas mentales para preparar una conversación.

Monitorización

- Utilizar estrategias de compensación para solventar carencias:
 - Circunloquios para describir o exemplificar un objeto o una acción (por ejemplo, lo que sirve para abrir y cerrar una puerta por llave).
 - Neologismos idiosincrásicos, esto es, crear una unidad léxica a partir de una regla de la L2 aunque no le corresponda (por ejemplo, pintador por pintor).
- Uso de la lengua materna u otras lenguas que se conocen para sustituir un elemento que no se sabe o no se recuerda.
- Uso de paráfrasis y sinónimos.
- Uso de hiperónimos.
- Intervenir en discusiones sobre temas cotidianos utilizando una expresión adecuada para tomar la palabra.
- Iniciar, mantener y terminar conversaciones sencillas cara a cara sobre temas que son cotidianos o de interés personal.
- Utilizar un repertorio básico de lengua y de estrategias para contribuir a mantener una conversación o una discusión.
- Resumir lo dicho y contribuir de esta forma a centrar la discusión.
- Repetir parte de lo que alguien ha dicho para confirmar la comprensión mutua y contribuir al desarrollo de las ideas en curso.
- Invitar a otras personas a participar en la discusión.
- Indicar que se comprende lo que se dice.
- Solicitar más detalles y aclaraciones a otros miembros del grupo para seguir avanzando en una discusión.
- Pedirle a alguien que aclare o reelabore lo que acaba de decir.

Evaluación

- Identificar y reflexionar sobre las dificultades encontradas tras la participación en una conversación dada.

- Desarrollar criterios y procedimientos para valorar el éxito o los problemas que hayan surgido tras la tarea.
- Reflexionar sobre las estrategias para resolver dificultades previamente identificadas al participar en una conversación.
- Realizar anotaciones en un diario o portfolio en torno a las dificultades encontradas tras la realización de una tarea dada.

3.4.4.4. Tareas de mediación oral y escrita

Planificación

- Hacer preguntas en torno a un nuevo concepto o texto para activar el conocimiento previo.
- Explicar de qué forma funcionan las palabras proporcionando ejemplos que se basen en las experiencias cotidianas de las personas.
- Mostrar cómo se relaciona la información nueva con lo que la gente conoce haciendo preguntas sencillas.

Monitorización

Sobre un concepto

- Proporcionar ejemplos y definiciones.
- Parafrasear.
- Adaptar el canal de la mediación al concepto en cuestión.
- Explicar terminología específica o técnica.
- Dividir un proceso en fases o pasos para explicarlo mejor.
- Presentar ideas o instrucciones a modo de enumeración.
- Distinguir entre información importante y otra menos relevante al comunicar un argumento.

Sobre un texto resumido o simplificado

- Parafrasear de manera más simple los puntos principales expresados en textos breves y sencillos sobre temas que le resulten familiares (por ejemplo, artículos breves de revistas, entrevistas) para que los contenidos sean accesibles para las demás personas.
- Parafrasear pasajes breves de forma sencilla, utilizando la secuencia original del texto.

- Formular la información de otro modo a fin de hacer un aspecto de un tema cotidiano más claro y explícito.
- Aclarar un aspecto de un tema cotidiano proporcionando ejemplos sencillos.
- Identificar y marcar (por ejemplo, subrayar, resaltar) la información esencial en un texto informativo sencillo, con el fin de transmitirla a otra persona.

Sobre la comunicación

- Facilitar la comprensión de un conjunto de instrucciones a través de la lenta repetición de palabras aisladas, enfatizando estas tanto verbal como no verbalmente.
- Facilitar la comprensión de un breve texto instructivo o informativo presentándolo como una enumeración.

Evaluación

- Realizar anotaciones en un diario o portfolio en torno a las dificultades encontradas tras la realización de una tarea dada.

3.4.5. Estrategias de cooperación y trabajo en grupo

- Reconocer de modo tácito o manifiesto la necesidad y la calidad de las contribuciones ajenas y propias durante el desarrollo de las tareas.
- Reforzar la confianza en las propias capacidades y en las ajenas: valoraciones, elogios, animación, etc.
- Esforzarse por comprender el mensaje de su interlocutor/a a través de la formulación interna de preguntas sobre intenciones, de la observación de la conducta paraverbal y no verbal de la otra persona, de la elaboración de un resumen interno del mensaje, de la confirmación e información de retorno respecto a la comprensión, etc.

3.4.6. Gestión de los factores afectivos

- Activar y promover el uso del humor para resolver situaciones de estrés.
- Indicar que se precisa ayuda.
- Intercambiar sentimientos relacionados con los miedos, las inseguridades y los bloqueos.
- Buscar apoyo en la mirada de las personas en quienes se tiene más confianza.
- Secuenciar las tareas en virtud de la dificultad o de la carga cognitiva.

- Identificar las causas de los errores sin aplicar juicios de valor ni generalizaciones, solo atendiendo a factores controlables (dificultad de la tarea, falta de esfuerzo, etc.).
- Verbalizar y discutir sobre los sentimientos y las emociones que se experimentan en relación con los procesos de aprendizaje y uso de la lengua.
- Realizar anotaciones en un diario o portfolio sobre sentimientos en torno al aprendizaje del español.
- Formular objetivos de aprendizaje como algo alcanzable, a pesar de la dificultad que entraña y teniendo en cuenta el tiempo de dedicación.
- Expresar e intercambiar expectativas en torno a los resultados de aprendizaje del español.
- Plantear una tarea en el aula como medio de dar satisfacción a un interés por obtener una información puntual que se demanda o una solución a un problema que el aprendiente se plantea de forma personal (mediante preguntas, mediante la activación de los conocimientos previos, etc.).
- Focalizar el interés en el proceso de realización de la tarea y no tanto en sus consecuencias o resultados, para poder avanzar con seguridad.
- Adaptar y modificar la tarea de acuerdo con las necesidades, expectativas, estilos y preferencias de cada estudiante.
- Relacionar la tarea con las propias necesidades de comunicación en la vida real.
- Perder el miedo a los errores y reconocerlos como necesarios para aprender.



4. Orientaciones metodológicas

El objetivo general que se persigue en los cursos de nivel B1 es el de facilitar los recursos lingüísticos, socioculturales y pragmáticos necesarios para el desarrollo de las actividades comunicativas de la lengua y promover, así, un uso efectivo del español, apoyándose en la realización de transacciones, interacciones sociales y en el manejo de textos.

Al tratarse de un curso en contexto de inmersión, se facilitan estrategias y herramientas que permitan al alumnado hacer un uso autónomo del español, tanto dentro como fuera de clase.

Los cursos en CELE son propuestas formativas adaptadas a las necesidades y expectativas de cada estudiante y tienen un carácter flexible que permite al profesorado realizar los ajustes necesarios para adecuarse al ritmo y estilos de aprendizaje del alumnado.

Los cursos de nivel B1 se imparten en español, aunque otras lenguas compartidas por el alumnado y el profesorado pueden ser utilizadas con la finalidad de fomentar el plurilingüismo en las aulas, sin dejar de proporcionar el *input* necesario en español.

5. Procedimientos y criterios de evaluación

5.1. Procedimientos de evaluación

El examen final de B1 incluirá las siguientes partes:

Modelo 1

- Parte 1: Comprensión Lectora + Expresión Escrita
- Parte 2: Comprensión Auditiva o Comprensión Audiovisual
- Parte 3: Mediación escrita + Interacción Escrita
- Parte 4: Expresión Oral + Interacción Oral + Mediación Oral

Modelo 2

- Parte 1: Comprensión Lectora
- Parte 2: Comprensión Auditiva + Comprensión Audiovisual + Expresión escrita
- Parte 3: Mediación escrita + Interacción Escrita
- Parte 4: Expresión Oral + Interacción Oral + Mediación Oral

Cualquier estudiante que se haya matriculado en los cursos podrá presentarse a una segunda convocatoria de examen que se realizará en las fechas que determine el profesorado (generalmente, entre siete y diez días tras el examen final). En el caso de los cursos intensivos, la recuperación tiene lugar en la convocatoria de examen del curso intensivo siguiente. Esta segunda convocatoria permite a cada estudiante recuperar solo aquellas pruebas que no hubiera superado con anterioridad.

5.2. Criterios de evaluación

Para superar el curso y obtener el certificado correspondiente, cada estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los objetivos de aprendizaje previstos, mediante actividades de evaluación formativa y sumativa. Es requisito imprescindible para superar el curso el haber asistido a un 85% de las sesiones de clase o de otras actividades propuestas durante el curso. La calificación final procede en un 60% del resultado del examen final y en un 40% de la evaluación continua (70% y 30% respectivamente en los cursos intensivos).

Cada una de las partes, de las cuatro que componen la prueba, deberá ser aprobada independientemente (mínimo 5/10) ya que sus resultados no se compensan entre sí. Las calificaciones tienen carácter cuantitativo y cualitativo. De acuerdo con lo señalado en el RD 1125/2003, de 5 de septiembre, la escala de calificaciones que se establece en los CELE oscila entre 0 y 10 puntos (100 %) con la expresión de un decimal:

- Desde 0 hasta 4,9 puntos (0% - 49 % de la puntuación posible): Suspenso
- Desde 5,0 hasta 6,9 puntos (50 % - 69 % de la puntuación posible): Aprobado
- Desde 7,0 hasta 8,9 puntos (70 % - 89 % de la puntuación posible): Notable
- Desde 9,0 hasta 10 puntos (90 % -100 % de la puntuación posible): Sobresaliente

El examen consta de cuatro partes, cada una de las cuales pondera un 25% del valor total (100%). En ocasiones, esas partes constan de tareas integradas de dos Actividades Comunicativas que ponderan de manera independiente, de acuerdo con este esquema (dos modelos):

Modelo 1

Parte 1: Comprensión Lectora (13 puntos) + Expresión Escrita (12 puntos) = 25 puntos

Parte 2: Comprensión Auditiva o Comprensión Audiovisual = 25 puntos

Parte 3: Mediación escrita (13 puntos) + Interacción Escrita (12 puntos) = 25 puntos

Parte 4: Expresión Oral (10 puntos) + Interacción Oral (10 puntos) + Mediación Oral (5 puntos) = 25 puntos

Modelo 2

Parte 1: Comprensión Lectora (25 puntos) = 25 puntos

Parte 2: Comprensión Auditiva o Comprensión Audiovisual (13 puntos) + Expresión escrita (12 puntos) = 25 puntos

Parte 3: Mediación escrita (13 puntos) + Interacción Escrita (12 puntos) = 25 puntos

Parte 4: Expresión Oral (10 puntos) + Interacción Oral (10 puntos) + Mediación Oral (5 puntos) = 25 puntos

Para aquellas tareas configuradas con ítems o preguntas de respuesta cerrada, la puntuación se establece de acuerdo a criterios cuantitativos vinculados a los ítems. Para aquellas tareas configuradas con respuesta abierta, los criterios están establecidos a partir de escalas y tienen carácter cuantitativo y cualitativo.

A continuación, se recogen las escalas holística (cumplimiento de la tarea) y analítica (uso de la lengua) que permiten evaluar las partes de la prueba sumativa de respuesta abierta, correspondientes a la producción, interacción y mediación orales y escritas:

ESCALAS EVALUACIÓN SUMATIVA NIVEL B1

ESCRIBIR Y MEDIAR NIVEL B1		
EXPRESIÓN ESCRITA E INTERACCIÓN ESCRITA (EE+IE) / MEDIACIÓN ESCRITA (ME)		
	Uso de la lengua	Cumplimiento de las tareas
3	<p>Escribe, ampliando con detalles, textos sencillos, claros y precisos tanto sobre una variedad de temas concretos o conocidos dentro de su área de interés como sobre temas abstractos. Desarrolla con eficacia todos los puntos de orientación propuestos en las tareas y su producción es comprensible, aunque emplea expresiones esporádicas poco claras y/o incoherencias que pueden provocar interrupciones en la lectura. Escribe textos coherentes, estructurados y cohesionados que enlaza con un uso limitado y planificado, pero adecuado, mediante una serie de elementos breves y concretos en una secuencia lineal y mecanismos de cohesión (<i>además, sobre todo, por lo tanto, sin embargo, pues, o sea, en resumen, en cuanto a/ casi...</i>). Dispone de un repertorio lingüístico bastante amplio para desenvolverse y de suficiente vocabulario para expresarse con algunos circunloquios sobre temas como la familia, sus aficiones e intereses, el trabajo, viajes y acontecimientos actuales. Describe situaciones impredecibles, explica los puntos principales de una idea o un problema con razonable precisión y expresa pensamientos sobre temas abstractos y culturales. Mantiene un buen control gramatical que utiliza en situaciones cotidianas, aunque todavía puede cometer algún error no sistemático o pequeños fallos que no producen malentendidos. La ortografía es razonablemente correcta, aunque puede cometer algún error por influencia de la lengua materna en el léxico menos frecuente. Relata por escrito experiencias describiendo sentimientos y reacciones. Escribe descripciones sencillas y detalladas de un acontecimiento o un viaje reciente, real o imaginado sobre una variedad de temas conocidos dentro de su área de interés. Narra historias. Escribe redacciones cortas y sencillas sobre temas de interés. Resume, comunica y da su opinión con cierta seguridad sobre información recopilada relativa a asuntos conocidos, habituales o no propios de su especialidad. Escribe informes breves en un formato convencional con información rutinaria.</p>	<p>Cumple sobradamente los objetivos comunicativos de las tareas y con los puntos de orientación planteados, pues aporta a la información requerida detalles y sin aparentes limitaciones. El resultado es un texto claro y detallado tanto en su formulación como en la organización del mensaje. Transmite la información proporcionada en textos informativos claros y bien estructurados sobre temas conocidos o de interés personal o de actualidad.</p>
2	<p>Escribe textos claros y sencillos bien sobre temas concretos o conocidos dentro de su área de interés bien sobre temas abstractos. Respeta las convenciones de género básicas y utiliza las fórmulas básicas de cortesía (saludo, despedida...). Desarrolla con claridad la gran mayoría de los puntos de orientación dados, aunque alguno falte o no esté tratado adecuadamente. Escribe textos breves y cohesionados, ordenados mediante una secuencia lineal de elementos sencillos (<i>primero, luego, después, en primer/tercer lugar, por un lado/por una parte, en conclusión/para terminar/finalmente</i>), y conectores básicos frecuentes (<i>por eso, entonces, pero, porque...</i>), aunque el texto presenta alguna deficiencia o limitación en su estructura. Tiene el vocabulario suficiente para desenvolverse en intercambios cotidianos próximos a su entorno más inmediato. Esto le permite solicitar información, hacer valoraciones, expresar deseos y dar instrucciones. Puede cometer errores si utiliza estructuras o vocabulario más complejo. Utiliza correctamente vocabulario básico de la casa, comida, salud, etc. y alguna expresión coloquial. Muestra un control razonable de elementos lingüísticos básicos y estructuras habituales que utiliza para satisfacer necesidades inmediatas y en temas predecibles o de interés personal. Puede cometer algún error en la ortografía de las palabras, pero que no interfiere en la transmisión de la idea principal del texto. Relata por escrito algunas experiencias describiendo sentimientos y reacciones en textos sencillos y cohesionados. Escribe parcialmente descripciones sencillas y, a veces, detalladas de un acontecimiento o un viaje reciente, real o imaginado sobre una variedad de temas conocidos dentro de su área de interés. Puede narrar algunas historias, escribir redacciones muy cortas y sencillas sobre temas de interés así como redactar informes muy breves en un formato convencional con información rutinaria. Resume, comunica y da su opinión con cierta inseguridad sobre información recopilada de carácter fáctico relativa a asuntos</p>	<p>Cumple con la situación comunicativa y los objetivos planteados en las tareas, aunque no cumple con uno de los puntos de orientación planteados, lo malinterpreta o no lo desarrolla suficientemente. Aporta la información requerida de forma comprensible y logra transmitir los mensajes. Se expresa de manera clara en intercambios de información sobre temas cotidianos aunque, si los temas son abstractos, puede producirse alguna vacilación o faltar algún detalle. Transmite parcialmente la información proporcionada en textos informativos claros y estructurados sobre temas conocidos o de interés personal o de actualidad.</p>

	conocidos, habituales o no propios de su especialidad.	
1	<p>Escribe un texto sencillo, ordenado y cohesionado mediante una serie de frases y oraciones sencillas enlazadas con los conectores básicos más frecuentes (<i>y, también, por eso, entonces, pero, oye/oiga, mira/mire...</i>). Escribe un texto descriptivo breve y básico de acontecimientos, actividades pasadas y experiencias personales. Escribe breves y sencillas biografías imaginarias sobre personas. Respeta las convenciones de género básicas, utiliza las fórmulas básicas de cortesía y usa de forma adecuada los signos de puntuación.</p> <p>Los textos más extensos pueden contener expresiones y mostrar problemas de coherencia que dificultan su comprensión. Domina el vocabulario básico suficiente y muestra un control razonable de estructuras sintácticas básicas y fórmulas memorizadas para desenvolverse con bastante precisión en intercambios cotidianos y necesidades inmediatas en temas predecibles o de interés personal. Pueden producirse errores lingüísticos que no interfieren en la transmisión de la idea principal del texto.</p>	<p>No logra cumplir el objetivo comunicativo de las tareas, aunque se aproxima, pues aporta parte de la información requerida de manera sencilla, breve y con poca claridad para transmitir el mensaje. Tampoco cumple, o malinterpreta, más de uno de los puntos de orientación planteados en las tareas. Sus respuestas dificultan la comprensión y, en algunos casos, no dejan clara la idea general. Aunque transmite los mensajes con un lenguaje sencillo y con cierta precisión sobre textos breves y sencillos sobre temas de interés inmediato, la información principal que aporta contiene datos insuficientes que dificultan la comprensión de su mediación.</p>
0	<p>Escribe un texto sencillo y cohesionado sobre áreas de necesidad inmediata o para transmitir información personal muy básica sobre sí mismo/a y sobre otras personas mediante una serie de frases y oraciones sencillas enlazadas con conectores muy sencillos y básicos más frecuentes (<i>y, también, entonces, porque...</i>). Aunque logra su objetivo, muestra falta de organización textual y algún detalle importante que hacen necesaria una relectura para su comprensión. En los textos más largos pueden producirse errores. Utiliza normas de cortesía elementales o fórmulas de saludo y tratamiento, aunque con vacilaciones. Realiza descripciones y narraciones muy breves y básicas (acontecimientos, actividades pasadas y experiencias personales, biografías) sobre su entorno más inmediato o aspectos de la vida cotidiana (lugares, personas, entidades y objetos). Tiene un repertorio limitado de exponentes lingüísticos y utiliza correctamente estructuras gramaticales sencillas para transmitir información básica en situaciones que respondan a necesidades muy concretas y cotidianas, aunque presenta ciertas imprecisiones y errores básicos de forma sistemática que dificultan la comprensión del mensaje.</p>	<p>No cumple el objetivo comunicativo planteado en las tareas, pues no proporciona la información requerida de forma adecuada. Aporta solo algunos datos que resultan insuficientes para transmitir los mensajes y la información resulta demasiado breve y confusa. Tampoco cumple con al menos uno de los puntos de orientación planteados en las tareas, o bien los malinterpreta. Logra transmitir con un lenguaje sencillo gran parte de la información principal del mensaje a partir de textos breves y sencillos sobre temas de interés inmediato planteados en las tareas, aunque comete errores e imprecisiones que provocan dificultades en la formulación de lo que quiere decir.</p>

HABLAR Y MEDIAR NIVEL B1		
EXPRESIÓN ORAL, INTERACCIÓN ORAL Y MEDIACIÓN ORAL (EO+IO+MO)		
	Uso de la lengua	Cumplimiento de las tareas
3	<p>Su pronunciación es en general claramente inteligible y, aunque se aproxima a la entonación y el acento tanto en el nivel de frase como en el de palabra, resulta evidente su acento extranjero que se ve influido por otra/s lengua/s que habla. Se expresa con relativa facilidad y mantiene un discurso comprensible, aunque sean muy evidentes las pausas para organizar la gramática y el léxico y para corregirse, sobre todo en períodos largos de producción libre y a pesar de algunos problemas al formular su discurso, que dan como resultado pausas y «callejones sin salida». Enlaza una serie de elementos breves, concretos y sencillos para crear una secuencia cohesionada y lineal. Elabora un discurso claro y coherente con un uso adecuado, aunque limitado, de mecanismos de cohesión (<i>además, sobre todo, por lo tanto, sin embargo, pues, o sea, en resumen, en cuanto a/ casi...</i>). Si su intervención se alarga puede mostrar cierta pérdida de control sobre su discurso. Mantiene la conversación de forma adecuada, colaborando con su interlocutor/a. Dispone de un repertorio lingüístico lo bastante amplio para desenvolverse, con algunas vacilaciones y circunloquios, sobre temas como la familia, sus aficiones e intereses, el trabajo, viajes y acontecimientos actuales así como para describir situaciones, explicar los puntos principales de una idea o un problema con razonable precisión y expresar lo que piensa sobre temas generales, de carácter abstracto o cultural, como la música y las películas. Utiliza con razonable corrección un repertorio de fórmulas y patrones lingüísticos de uso frecuente relacionados con las situaciones más predecibles. Muestra un control gramatical relativamente alto. Comete errores que no provocan la incomprensión y en ocasiones los corrige. Inicia, mantiene y termina conversaciones sencillas cara a cara sobre temas conocidos o de interés personal. Repite parte de lo que alguien ha dicho para confirmar la comprensión.</p>	<p>Cumple sobradamente todos los puntos y los objetivos comunicativos de las tareas añadiendo a la información requerida explicaciones, argumentos o ejemplos relevantes. Mantiene conversaciones e intercambia información de forma adecuada, interviene para confirmar la comprensión de información detallada y colabora con su interlocutor/a. Transmite la información proporcionada en textos informativos claros y bien estructurados sobre temas conocidos o de interés personal o de actualidad.</p>
2	<p>Su pronunciación es claramente inteligible, aunque puede que resulte evidente su acento extranjero y que cometa errores esporádicos. Habla de forma continuada y mantiene un discurso comprensible, aunque son evidentes las pausas para planificar su formulación, para organizar la gramática, el léxico y otros elementos adecuados, así como para corregirse. Elabora secuencias lineales de ideas relacionadas en forma de enunciados breves y sencillos y enlazados por conectores habituales (<i>es que, por eso, además, en primer/tercer lugar, por un lado/por una parte, en conclusión/para terminar...</i>). Mantiene conversaciones sencillas sobre temas cotidianos, aunque en ocasiones necesita alguna aclaración o repetir parte de lo que dice su interlocutor para confirmar la comprensión. Su repertorio lingüístico es lo bastante amplio como para desenvolverse en situaciones cotidianas y expresarse, aunque un tanto dubitativamente y con circunloquios, sobre temas tales como su familia, sus aficiones e intereses, su trabajo, sus viajes y acontecimientos actuales. Comete incorrecciones e imprecisiones léxicas cuando asume riesgos. Muestra un control razonable de un repertorio de estructuras sencillas (tiempos de indicativo, posesivos, verbo <i>gustar</i>, perifrasis básicas). Comete errores que no provocan la incomprensión. Inicia, mantiene y termina con vacilaciones conversaciones sencillas cara a cara sobre temas conocidos o de interés personal. Repite gran parte de lo que alguien ha dicho para confirmar la comprensión.</p>	<p>No cumple con uno de los puntos de orientación planteados en las tareas, o los malinterpreta, pero es suficiente para cumplir con el objetivo de las tareas, pues aporta a la información requerida algunas explicaciones, argumentos o ejemplos importantes. Mantiene conversaciones e intercambia información, pero puede necesitar alguna aclaración y repetir parte de lo que su interlocutor ha dicho para confirmar la comprensión mutua. Transmite parcialmente la información proporcionada en textos informativos claros y bien estructurados sobre temas conocidos, de interés personal o de actualidad.</p>
1	<p>Su pronunciación y articulación son suficientemente claras y comprensibles como para comprenderse, aunque a veces pueden resultar evidentes las pausas, su acento extranjero, el ritmo, la entonación y la producción de errores esporádicos, que afectan a la inteligibilidad de su discurso haciendo que sus interlocutores/as tengan que pedirle de vez en cuando que repita. Se hace entender en enunciados y expresiones breves, aunque resulten muy evidentes las pausas, titubeos iniciales y la reformulación. Produce un discurso bastante continuo y utiliza conectores habituales (<i>además, por eso, entonces, primero,</i></p>	<p>No logra cumplir el objetivo comunicativo de las tareas, aunque se aproxima. Tampoco cumple, o malinterpreta, más de uno de los puntos de orientación planteados en las tareas. No aporta la información suficiente ni algunos detalles, comentarios, valoraciones, opiniones y motivos de ciertas acciones. Participa en conversaciones e intercambia información</p>

	<p><i>luego, después, por último, oye/oiga/mira/mire).</i> Es capaz de mantener una conversación sobre temas cotidianos de interés personal, aunque pueda mostrar alguna duda o precisar de alguna reformulación del interlocutor. Su repertorio lingüístico le permite intercambiar información personal y de su entorno más cercano sin mucho esfuerzo y desenvolverse en situaciones cotidianas con suficiente eficacia y precisión. Comete errores e imprecisiones cuando arriesga con temas menos previsibles. Muestra un control razonable de un repertorio de estructuras simples (tiempos de indicativo, posesivos, verbo <i>gustar</i>, perifrasis básicas), lo que le permite construir oraciones sencillas. Es posible que aún cometa errores, pero no interfieren en la trasmisión de la idea general. Plantea y contesta preguntas y responde a afirmaciones sencillas. Indica que sigue el hilo de lo que se dice, pero en pocas ocasiones comprende lo suficiente como para mantener una conversación por sí mismo/a.</p>	<p>siempre que su interlocutor/a le ayude. Media de forma sencilla y predecible y aunque añade detalles sobre temas de interés inmediato, comete errores y no puede comprenderse bien el mensaje.</p>
0	<p>Su pronunciación y articulación son bastante claras y comprensibles. Tiene acento extranjero y comete errores ocasionales que provocan que la comprensión requiera cierto esfuerzo. Se hace entender en enunciados muy breves, aunque resulten muy evidentes las pausas, titubeos iniciales y la reformulación. Se expresa con enunciados breves que enlaza con conectores muy sencillos (<i>y, pero, porque</i>). Logra transmitir la información, aunque se produzcan pausas, vacilaciones y falsos comienzos. Sabe responder a las preguntas de su interlocutor/a e indicar cuando comprende, pero tiene dificultades para llevar la iniciativa en una conversación. Su repertorio lingüístico le permite transmitir información limitada sobre temas personales y del entorno más cercano en situaciones sencillas o cotidianas (necesidades básicas, transacciones comunes), aunque tiene que adaptar el mensaje y buscar las palabras. Utiliza algunas estructuras sencillas correctamente, aunque todavía comete errores básicos de forma sistemática que dificultan el entendimiento de lo que pretende decir. Plantea y contesta a algunas preguntas y responde a afirmaciones sencillas. Indica que sigue el hilo de lo que se dice, pero en algunas ocasiones no comprende lo suficiente como para mantener una conversación por sí mismo/a.</p>	<p>No cumple con los objetivos planteados en las tareas ni tampoco con los puntos de orientación planteados, pues no aporta toda la información requerida y muestra errores de formulación que afectan a la transmisión de los mensajes. Resultan evidentes las pausas y las dudas y requiere la ayuda de su interlocutor/a para mantener una conversación y para formular lo que intenta decir. Media los mensajes de forma sencilla y la información adecuadamente y comete muchos errores.</p>

6. Recursos para el aprendizaje guiado y para el aprendizaje autónomo

6.1. Manuales y complementos de ELE utilizados

ALONSO, R. *et al.* (2011): *Gramática básica del estudiante de español. A1-B1*. Barcelona: Difusión.

ÁLVAREZ MARTÍNEZ, M. *et al.* (2003): *Sueña 3. Libro del alumno. Nivel Avanzado*. Madrid: Anaya.

ÁLVAREZ MARTÍNEZ, M. *et al.* (2007): *Sueña 3. Cuaderno de ejercicios*. Madrid: Anaya.

ARAGONÉS, L. & R. PALENCIA (2005): *Gramática de uso del español. A1-B2*. Madrid: SM.

CASTRO, F. *et al.* (2011): *Nuevo Ven 1. Libro del Alumno*. Madrid: Edelsa.

CASTRO, F. *et al.* (2011): *Nuevo Ven 1. Libro de ejercicios*. Madrid: Edelsa.

CASTRO, F. *et al.* (2011): *Nuevo Ven 2. Libro del Alumno*. Madrid: Edelsa

CASTRO, F. *et al.* (2011): *Nuevo Ven 2. Libro de ejercicios*. Madrid: Edelsa.

CONEJO, E. *et al.* (2012): *Cuadernos de gramática española. A1-B1*. Barcelona: Difusión.

CORPAS, J. *et al.* (2021): *Aula Internacional Plus 3. B1*. Barcelona: Difusión.

CORPAS, J. *et al.* (2021): *Aula Plus 3. B1.1*. Barcelona: Difusión.

CORPAS, J. *et al.* (2021): *Aula Plus 4. B1.2*. Barcelona: Difusión.

DOMÍNGUEZ LÓPEZ, J. & NUEDA GUZMAN, M^a. S. (2008): *Viva el vocabulario A1-B1*. Madrid: enClave-ELE.

ENCINAR, A. (2012): *Uso interactivo de vocabulario. A1-B1*. Madrid: Edelsa.

EQUIPO NUEVO PRISMA (2015): *Nuevo Prisma nivel B1. Libro del alumno*. Madrid: Edinumen.

EQUIPO NUEVO PRISMA (2015): *Nuevo Prisma nivel B1. Libro de ejercicios*. Madrid: Edinumen.

LOBÓN, M. J. *et al.* (2007): *Expresión oral. Nivel intermedio A2-B1*. Madrid: enClave-ELE.

LÓPEZ LLEBOT, M. R. *et al.* (2000): *Juguemos en clase*. Madrid: Edinumen.

LOSANA, J. E. (2006): *Los tiempos de pasado. Nivel B1. Colección Practica tu español*. Madrid: SGEL.

LOZANO, L. & N. VAQUERO (2005): *Actividades para el Marco común europeo B1*. Madrid: enClave-ELE.

- MARTÍN PERIS, E. & N.SANS (2019): *Gente hoy 2. B1. Libro del alumno*. Barcelona: Difusión.
- MARTÍN PERIS, E. & N.SANS (2013): *Gente hoy 2. B1. Libro de trabajo*. Barcelona: Difusión.
- MARTÍN PERIS, E. (1998): *Gente que lee*. Barcelona: Difusión.
- MARTÍNEZ, P. (2001): *Ejercicios de léxico, Nivel Intermedio*. Madrid: Anaya ELE.
- MOLINA, I. (2006): *El subjuntivo. Nivel B1. Colección Practica tu español*. Madrid: SGEL.
- MORENO, C. & HERÁNDEZ, C. (2012): *Gramática medio B1*. Madrid: Anaya.
- MORENO, C. et al. (2007): *En gramática B1 (Medio)*. Madrid: Anaya.
- NUÑO, M. P. et al. (2002): *Ejercicios de fonética. Nivel Intermedio*. Madrid: Anaya ELE.
- PINILLA, R. (2002): *Bien dicho*. Madrid: SGEL.
- RODRÍGUEZ, M. (2003): *Escucha y aprende*. Madrid: SGEL.
- SANS, N. et al. (2017): *Bitácora Nueva edición 3. Libro del alumno*. Barcelona: Difusión.
- SILÉS, J. et al (2001): *Curso de lectura, conversación y redacción. Nivel Intermedio*. Madrid: SGEL.
- TURZA FERRÉ, A. & COTO BAUTISTA, V. C. (2011): *Tema a tema B1. Libro del alumno*. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia.
- TURZA FERRÉ, A. & COTO BAUTISTA, V. C. (2016): *Así se habla en nivel B1. Cuaderno de ejercicios y práctica de Tema a tema B1*. Madrid: Edelsa Grupo Didascalia.
- VARGAS, D. (2010): *Tú y yo. Actividades de interacción oral y escrita. Nivel B*. Madrid: Edelsa.
- VV. AA. (2011): *Historias cortas para aprender español. Relatos*. Madrid: Edinumen.
- VV. AA. (2012): *Método 3 nivel B1. Cuaderno de ejercicios*. Madrid: Anaya ELE.
- VV. AA. (2013): *Historias cortas para aprender español. Relatos II*. Madrid: Edinumen.
- VV. AA. (2013): *Método 3 nivel B1. Libro del alumno*. Madrid: Anaya ELE. VV.AA. (2014): *Vocabulario ELE B1*. Madrid: SGEL.
- VV. AA. (2015): *Actividades B1 para el Marco Común, refuerzo para el DELE B1*. Madrid: enClave-ELE.

6.2. Recursos en internet

www.aprenderespanol.org Actividades interactivas (especiales para estudiantes de habla inglesa).

www.campus.difusion.com Espacio de aprendizaje del español con recursos variados.

<http://concedecine.blogspot.com/> Blog para leer sobre cine.

<https://cvc.cervantes.es/aula/lecturas/inicial/> Colección de lecturas con actividades de comprensión para nivel inicial de español.

<https://dle.rae.es> Diccionario de la lengua española (Real Academia Española)

<https://edinumen.es/eleteca4/index.html> Plataforma educativa de la editorial Edinumen para el aprendizaje y la enseñanza del español.

www.elcastellano.org Página dedicada al castellano.

<https://ele.sgel.es/web/guest/aula-electr%C3%B3nica> Portal de la editorial SGEL de enseñanza-aprendizaje del español.

<https://escueladigital.cga.es/> Plataforma educativa de acceso a materiales digitales de la editorial Anaya.

<https://es.forvo.com/languages/es/> Guía de pronunciación basada en trabajo colaborativo digital de palabras pronunciadas por hablantes reales.

www.fundacionlengua.com Ver “Recursos educativos”.

<https://hablacultura.com/cultura-textos-aprender-espanol/> Espacio con textos muy variados para aprender español.

<https://languageguide.org/spanish/vocabulary/> Vocabulario con audio (colocando el puntero sobre la imagen).

www.linguee.es Buscador de traducciones.

www.profedelee.es Actividades y recursos para aprender y enseñar español en todos los niveles.

www.redmolinos.com Actividades e información útil.

www.rutaele.es/materiales/ Actividades muy variadas organizadas por niveles.

<https://soundsofspeech.uiowa.edu/spanish> Aplicación para entender y practicar los sonidos del español mediante animaciones, vídeos y muestras de audios.

<http://www.todo-claro.com> Ejercicios y actividades interactivas.

www.ver-taal.com/ Portal con recursos variados, audios con transcripciones.

www.videoele.com Vídeos interesantes sobre gramática y cultura españolas.

www.wordreference.com Diccionarios bilingües *online*.

www.youtube.com/user/TioSpanishheng Vídeos sobre gramática y cultura.

<https://zachary-jones.com/zambombazo/actividades/> Blog que recoge variadas actividades culturales (canciones, arte, publicidad, carteles de cine, etc.).

6.3. Enlaces de interés para desenvolverse en la ciudad

<https://www.revelexperience.app/> App gratuita para móvil, recoge la oferta de ocio, cultura y turismo en Zaragoza.

<https://www.zaragoza.es/sede/portal/turismo/> Toda la oferta de actividades culturales en la ciudad de Zaragoza.

<https://zaragozala.com/> Información sobre actividades de ocio y cultura en Zaragoza.

<https://zaragenda.com/> Información sobre actividades de ocio y cultura en Zaragoza.

<https://zaragozaguia.com/agenda-actividades-zaragoza/> Información sobre actividades de ocio y cultura en Zaragoza.

<https://www.zaragoza.es/sede/portal/juventud/cipaj/> Boletín de actividades orientado a la gente joven en Zaragoza.

<https://www.zaragoza.es/sede/portal/callejero/> Mapa interactivo de Zaragoza.

<http://www.dpz.es/municipio> Mapa de municipios de la provincia de Zaragoza.

<https://www.turismodearagon.com/> Portal con información de la Comunidad Autónoma de Aragón.

<https://www.soydezaragoza.es/> Información diversa de la ciudad y de la provincia.

<https://zaragoza.avanzagruo.com/> Transportes públicos en Zaragoza.

<https://bizi.zaragoza.es/es> Servicio de bicicletas del Ayuntamiento de Zaragoza.

7. Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)

- 4. Educación de calidad
- 5. Igualdad de género
- 10. Reducción de las desigualdades
- 16. Paz, justicia e instituciones sólidas
- 17. Alianzas para lograr los objetivos





Cursos de Español
como Lengua Extranjera
Universidad Zaragoza

